



Wprowadzenie

MS600 to czujnik, który wykrywa ruch. Jest zasilany baterią 3V typu CR123A. Wbudowana inteligentna funkcja "Pet Immune" uodparnia detekcję ruchu np. zwierzęcia (do 36 kg), a jego zasięg wykrywania wynosi do 8 metrów. Ten produkt musi być używany z bramką internetową UG600/UGE600 i aplikacją Salus Smart Home.

Zgodność produktu

Produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE: 2014/53/UE, 2011/65/UE. Pełne informacje dostępne są na stronie internetowej: www.saluslegal.com (☎) 2405-2480MHz; <10dBm.

Bezpieczeństwo:

Należy używać zgodnie z przepisami UE oraz z przepisami obowiązującymi w danym kraju. Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Введение

MS600 - это датчик движения с питанием от батареи (CR123A) и дальностью обнаружения объекта до 8 метров. Домашние животные до 36 кг не распознаются. Это устройство используется с универсальным интернет шлюзом UGE600 и приложением SALUS Smart Home.

Соответствие оборудования

Полный текст Декларации о соответствии ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.saluslegal.com. (☎) 2405-2480MHz; <10dBm

Информация по безопасности:

Используйте оборудование согласно инструкции, с соблюдением местных действующих норм и правил и только внутри помещения.

Úvod

MS600 je baterií (CR123A) napájený senzor, který detekuje pohyb. Vestavěná inteligentní funkce „Pet Immune“ imunizuje detekci pohybu např. zvířete (do 36 kg) a jeho detekční dosah je až 8 metrů. Tento produkt musí být používán s internetovou bránou UG600 / UGE600 a aplikací Salus Smart Home.

Shoda výrobku

Tento produkt vyhovuje směrnici 2014/53/EU, 2011/65/EU. Úplný text prohlášení o shodě EU naleznete na adrese www.saluslegal.com. (☎) 2405-2480MHz; <10dBm

Bezpečnostní informace

Používejte v souladu s předpisy. Pouze pro vnitřní použití. Udržujte přístroj suchý.

Вступ

MS600 - це датчик присутності і руху з живленням від батареї типу CR123A і дальністю виявлення об'єкта до 8 метрів. Домашні тварини до масою до 36 кг датчиком не приймаються. Цей прилад використовується з універсальним інтернет шлюзом UGE600 і додатком SALUS Smart Home.

Сертифікат відповідності

Компанія SALUS Controls інформує, що дане обладнання відповідає Директивам ЄС діє до: 2014/53 / ЄС (RED), 2011/65 / ЄС. Повну інформацію щодо Декларації відповідності знайдете на нашому сайті: www.saluslegal.com (☎) 2405-2480MHz; <10dBm

Інформація про безпеку

Використовуйте обладнання відповідно до інструкції, з дотриманням місцевих діючих норм і правил та тільки всередині приміщення.

Dane techniczne	
Kąt wykrywania ruchu/Zasięg detekcji/Technologia	80°/8 metrów/ PIR
Odporność na zwierzęta	~ 36 kgs
Wysokość montażu	od 1.9 do 2.3 metrów
Protokół komunikacyjny	ZigBee 3.0: 2.4GHz
Żywotność baterii/Typ baterii	~ 3 lata/ 1x CR123A
Temperatura pracy	0°C ~ 40°C
Wilgotność pracy	do 85%, bez kondensacji
Zasięg działania	~40 metrów w otwartej przestrzeni
Certyfikaty	CE

Uwaga: Pasywny czujnik podczerwieni (tzw. czujnik PIR) jest elektronicznym czujnikiem, który wykrywa światło podczerwone (IR) promieniujące z obiektów, które znajdują się w jego polu widzenia.

Технические характеристики	
Угол , Дальность и Технология обнаружения	80 градусов / 8 метров / PIR
устройство иммунное на домашнее животное	~ 36 kgs
Высота монтажа	от 1,9 до 2,3 м
Протокол	ZigBee 3.0: 2.4 ГГц
Срок службы батареи / Тип	3 года/ 1x CR123A
Рабочая температура	от 0°C до +40°C
Рабочая влажность	до 85% (без образования конденсата)
Радиус подключения	до 40 метров (на открытом пространстве)
Сертификаты	CE

Внимание: Пассивный инфракрасный датчик (PIR-датчик) - это электронный датчик, который измеряет инфракрасное (ИК) излучение, излучаемое объектами в его поле зрения.

Technické specifikace	
Úhel detekce pohybu / rozsah detekce / technologie	80 ° / 8 metrů / PIR
Imunní pro detekci pohybu zvířat	~ 36 kg
Instalační výška	od 1,9 do 2,3 metrů
Komunikační protokol	ZigBee 3.0: 2.4GHz
Životnost baterie / typ baterie	3 roky/ 1x CR123A
Provozní teplota	0°C ~ 40°C
Provozní vlhkost	do 85%, bez kondenzace
Provozní dosah	~ 40 metrů v otevřeném prostoru
Certifikace	CE

Poznámka: Pasivní infračervený senzor (tzw. PIR senzor) je elektronické čidlo, které detekuje infračervené světlo (IR) vyzařující z objektů, které jsou v zorném poli.

Технічні характеристики	
Кут огляду, Дальність і Технологія виявлення	80 градусів / 8 метрів / PIR
Маса нерозпізнання	~ 36 кг
Висота розташування над рівнем підлоги	1,9 до 2,3 м
Зв'язок	ZigBee 3.0: 2.4GHz
Термін служби / тип батареї	~ 3 Роки/ 1x CR123A
Температура зберігання	0°C ~ 40°C
Робоча вологість	до 85% (без утворення конденсату)
Дальність передачі сигналу	~ до 40 метрів (на відкритому просторі)
Сертифікати	CE

Увага: PIR датчик - пасивний електронний датчик виявлення інфрачервоного (ІЧ) випромінювання об'єктів в полі його видимості.

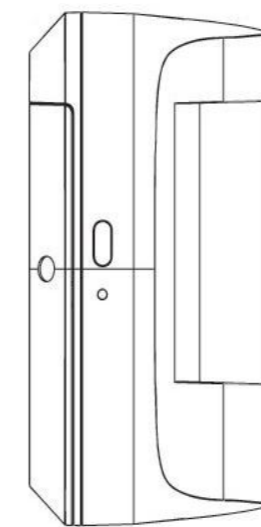
Wymiary

Размеры

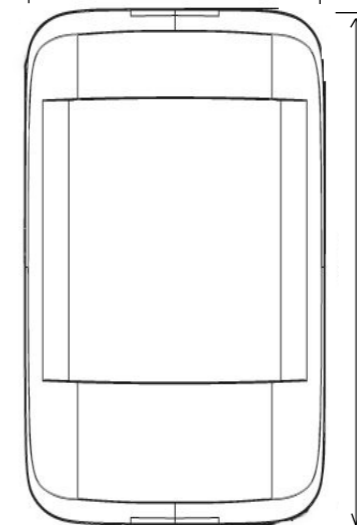
Rozměry

Розміри

43,18 mm



60,45 mm



80,52 mm

Pierwsze uruchomienie i parowanie

Подключение и сопряжение

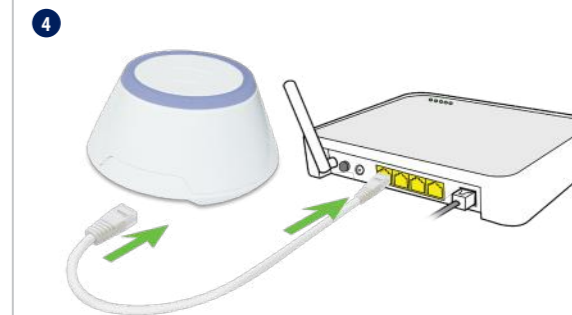
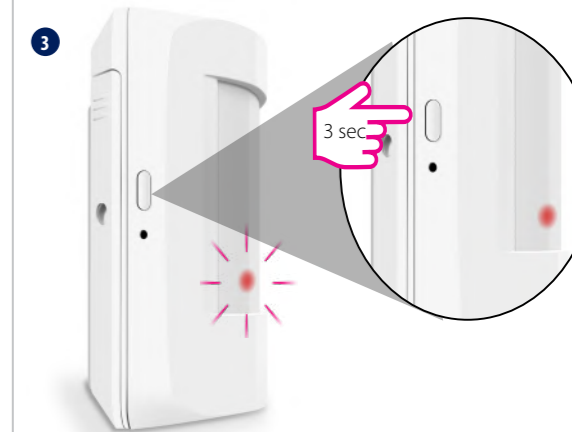
1



První start a párování

Підключення

2



CZ: technik@salus-controls.cz

PL: service.russia@salus-controls.eu

PL:

serwis@salus-controls.pl

Head Office:
SALUS Controls
Units 8-10, Northfield Business
Park, Forge Way, Parkgate
Rotherham, S60 1SD
Email: sales@salus-tech.com

www.salus-controls.com

Computime



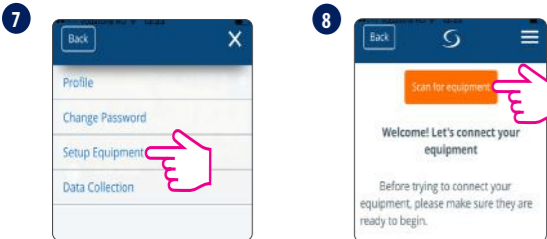
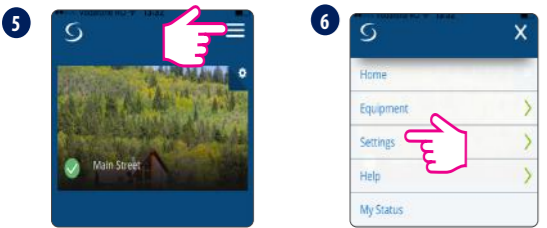
SALUS Controls is a member of the Computime Group.

Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.

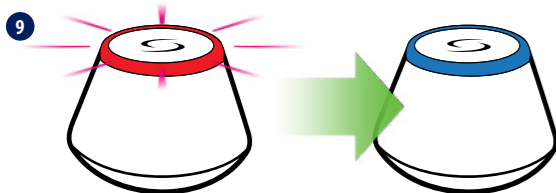
For PDF Installation guide please go to www.salus-manuals.com

Issue Date: 01 2021
V001





- Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
- Следуйте инструкциям приложения.
- Postupujte podle pokynů na obrazovce.
- Дотримуйтесь інструкцій в додатку.

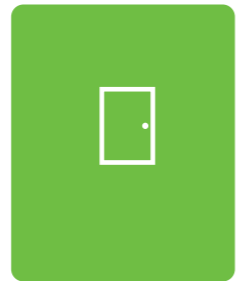


- Wskaźnik LED czujnika MS600: Jeśli czujnik nie został dodany do bramki internetowej, jego dioda LED będzie migać raz na sekundę. Dioda LED przestanie migać po pomyślnym sparowaniu z bramką.
- LED Индикация MS600: если датчик не был добавлен к шлюзу, светодиод будет мигать примерно один раз в секунду. Светодиод перестанет мигать после успешного сопряжения со шлюзом.
- LED diodový indikátor čidla MS600: Pokud čidlo nebylo přidáno do sítě pomocí internetové brány, jeho LED dioda bude blikat jednou za sekundu. Po úspěšném sparování s bránou LED dioda přestane blikat.
- Датчик MS600 очікує сполучення з шлюзом UGE600 - світлодіод датчика блимає з частотою 1 раз в секунду. Після успішного створення пари світлодіод перестане блимати.

- Wykryto ruch
- Обнаружено движение
- Detekován pohyb
- Виявлено присутність



- Brak ruchu
- Нет движения
- Žádný pohyb
- Не виявлено присутність



Status czujnika MS600 zmienia się w aplikacji w zależności od wykrytej obecności. Aby włączyć/wyłączyć inne urządzenia Smart Home w zależności od wykrytego ruchu (lub otrzymać powiadomienie SMS/e-mail) - utwórz regułę OneTouch w menu OneTouch w aplikacji Smart Home.

Stav čidla MS600 závisí od detekovaného pohybu. Chcete-li zapnout / vypnout jiná zařízení Smart Home v závislosti na pohybovém senzoru MS600 (nebo obdržet upozornění SMS / e-mail), vytvořte pravidlo One Touch v aplikaci v nabídce OneTouch pravidla.

Senzor změni svůj stav z žádný pohyb na detekován pohyb, když je senzorem detekován pohyb. Chcete-li zapnout / vypnout jiná zařízení Smart Home v závislosti na pohybovém senzoru MS600 (nebo obdržet upozornění SMS / e-mail), vytvořte pravidlo One Touch v aplikaci v nabídce OneTouch pravidla.

При виявленні руху або присутності живого об'єкта датчик змінить свій стан з деактивовано на активоване. Щоб включити / вимкнути інші пристрої Smart Home в залежності від стану датчика руху MS600 (або отримати SMS-повідомлення або повідомлення по електронній пошті), створіть правило One Touch в меню OneTouch правила.

Właściwe miejsce dla czujnika

Czujniki ruchu należy umieścić w miejscu gwarantującym pokrycie pomieszczenia (najlepiej w jego rogu). W celu dokładnego wykrycia ruchu przed obiektywem czujnika nie powinny znajdować się żadne przeszkody. Wysokość montażu powinna wynosić od 1,9m do 2,3m.

Rozmещение

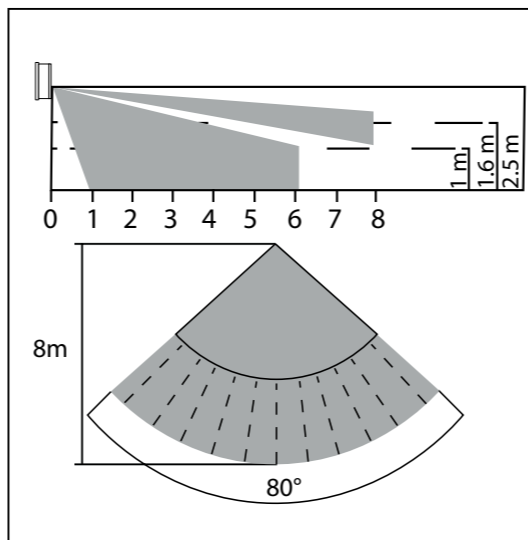
Датчик движения должен быть расположен в углу комнаты с возможностью обзора всех входов в помещение. Для точного обнаружения движения перед объективом датчика не должно быть никаких препятствий. Высота монтажа должна составлять от 1,9 до 2,3 м от уровня пола.

Správné umístění senzoru

Senzory pohybu by měly být umístěny na místě, které zaručuje pokrytí místnosti (nejlépe v jejím rohu). Před čočkou senzoru by neměly být žádné překážky pro přesnou detekci pohybu. Montážní výška by měla být mezi 1,9 a 2,3 m.

Розміщення

Датчик руху повинен бути розташований в кутку кімнати з можливістю огляду всіх входів в приміщення. Для точного визначення руху перед об'єктивом датчика не повинно бути ніяких перешкод. Висота монтажу повинна складати від 1,9 до 2,3 м від рівня підлоги.



- Zamontuj czujnik ruchu w docelowym miejscu.
- Установите датчик движения, сняв кронштейн.
- Namontujte senzor pohybu odstraněním držáku.
- Встановіть датчик руху, знявши кронштейн.

Uwaga: Gdy bateria czujnika jest na wyczerpaniu, MS600 wyśle informację o słabej baterii do aplikacji Smart Home. Aby zapewnić prawidłowe działanie czujnika ruchu należy wymienić baterię, gdy tylko pojawi się ostrzeżenie o jej niskim stanie. Jeśli MS600 nie jest używany przez długi czas, jego przechowywanie powinno nastąpić przy wyjętej baterii.

Alerts

UG/UGE600

Korytarz

MS600 - Niski poziom naładowania baterii

Korytarz MS600

Niski poziom naładowania baterii

Внимание: Когда батарея датчика разряжена, MS600 отправит информацию о низком заряде батареи для приложения Smart Home. Чтобы обеспечить правильную работу датчика движения, батарею следует заменить, как только появится предупреждение о низком заряде батареи. Если MS600 не используется в течение длительного времени, его следует хранить с удаленной батареей.

Прихожая

MS600 - низкий заряд батареи

Прихожая MS600

Ошибка - низкий заряд батареи

Poznámka: Když je baterie čidla vybitá, MS600 odešle informace o slabé baterii do aplikace Smart Home. Pro zajištění správné činnosti pohybového čidla by měla být baterie vyměněna jakmile se objeví varování o vybití baterie. Pokud se MS600 nepoužívá delší dobu, měl by být uložen s vyjmutou baterií.

Chodba

MS600 - slabá baterie

Chodba MS600

Chyba - slabá baterie

Увага: При зниженні заряду батареї до критичного рівня в додатку Smart Home з'явиться відповідне повідомлення. Щоб забезпечити правильну роботу датчика руху, батарею слід замінити, як тільки з'явиться попередження про низький заряд батареї. Якщо MS600 не використовується протягом тривалого часу, його слід зберігати з видаленою батареєю.

MS600 - низький заряд батареї

Вітальня MS600

Помилка - низький заряд батареї

Przywrócenie ustawień fabrycznych

Сброс к заводским настройкам

Obnova továrního nastavení

Скидання до заводських налаштувань



Aby zresetować czujnik naciśnij i przytrzymaj boczny przycisk przez 3 sekundy, a następnie zwolnij go. MS600 zacznie migać na czerwono, a jego ikona w aplikacji zmieni kolor na szary. Kliknij „Wyrzuć urządzenie” aby ponownie dodać czujnik do systemu (krok 8 w sekcji „Pierwsze uruchomienie i parowanie”).

Чтобы сбросить состояние датчика до заводских настроек нажмите и удерживайте кнопку сброса в течение 3 секунд. После сброса значок MS600 в приложении станет серым. Запустите «Поиск оборудования», чтобы снова добавить датчик в систему (шаг 8 раздела «Подключение и сопряжение»).

Chcete-li resetovat senzor, stiskněte a podržte boční tlačítko po dobu 3 sekund a poté jej uvolněte. MS600 začne blikat červeně a jeho ikona v aplikaci zčervená. Kliknutím na „Přidat nový komponent” znovu přidáte senzor do systému (krok 8 v části „První spuštění a párování”).

Щоб скинути стан датчика до заводських налаштувань натисніть і утримуйте кнопку скидання протягом 3 секунд. Після скидання значок MS600 в додатку стане сірим. Запустіть «Пошук обладнання», щоб знову додати датчик в систему (крок 8 розділу «Підключення»).